

Zmluva č.027/13/07dotácie
Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu Mesta Senec
uzavretá podľa

§ 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenie § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a čl. 11 Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Senec č. 1/2012, ktorým sa určuje spôsob a metodika poskytovania dotácií z rozpočtu Mesta Senec (ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ: Mesto Senec
sídlo: Mierové nám. 8, 903 01 Senec
v zastúpení: Ing. Karol Kvál, primátor
IČO: 00 305 065
Bankové spojenie: OTP Banka Senec
č.ú.: 562441/5200

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: CSEMADOK ZO Senec
sídlo: Žarnovova 5, 903 01 Senec
v zastúpení: Júlia Erdélyi
IČO/RČ: 00177717037
Bankové spojenie: OTP
č.ú.: 8173766/5200

(ďalej len „prijímateľ“)

Článok 1
Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie pre rok 2013 poskytovateľom z rozpočtu Mesta Senec vo výške 13 000,- EUR (slovom trinásťtisíc eur) na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, ktorú sa prijímateľ zaväzuje použiť na účel bližšie špecifikovaný v čl. 2 tejto zmluvy, a to v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Senci č. 20/2013 zo dňa 21.03.2013.

Článok 2
Účel použitia dotácie

1. Poskytovateľ poskytuje prijímateľovi dotáciu uvedenú v čl. 1 tejto zmluvy za účelom na kultúrno-vzdelávací program pre občanov mesta Senec:
 - Szél-Járás Vydavateľské a nakladateľské výdavky - náklady na tlačiarenské práce 1. Číslo - 1 000€

- Záujmovo-umelecká činnosť detského a mládežníckeho klubu Kincskereső pri ZO Csemadok -študijný zájazd 500€, divadelné predstavenie 500€, vstupenky 500€, autobusová preprava 500€, zápis do knižnice 50€, knihy 200€, odmeny lektorom 500€, spolu: 2 750€
 - Deň maďarskej kultúry - Pozdrav z Dolného Pohronia - honorár za vystúpenie súboru 500€, prenájom kinosály 30€: spolu: 530€
 - Dni maďarskej kultúry na Slovensku -febr. Divadlo Csavar Színház -marec - Týždeň slovenských knižníc - knižná nedeľa - knihy 50€ - národopisná prednáška 50€, -, výstava kníh; apríl: Deň s poeziou - vystúpenie úspešných recitátorov; máj: Noc múzeí a galérií - vedomestná súťaž z dejín mesta Senec s prednáškou 80€; nov.-dec. Rozprávkové divadlo -500€, odmeny lektorom 100€. Spolu: 780€.
 - Dni maďarskej literatúry na Slovensku- program literárnych podujatí 100€, odmeny prednášateľom 200€, pozvánky 50€, poštovné 50€, knihy 100€. Spolu 500€
 - Deň poézie - nacvičovanie divadielka poézie 50€, pozvánky a letáky 80€, odmena spisovateľovi a básnikovi 70€, odmena moderátorovi 50€, knihy od súčasných básnikov a spisovateľov 100€, odmeny lektorovi 50€, spolu: 400€.
 - Výstava Lajosa Szukálecka - Zoči -vočináklady za dovoz vystaveného materiálu 100€, odmena za prednášku 50€, odmena za moderovanie 50€, spolu: 200€.
 - XLIV. Dni Alberta Molnára Szencziho: honoráre pre účinkujúcich jedincov a súborov, divadiel 700€, vedomostná súťaž medzi školami v okrese, dary, občerst, propagácia 200€, výdavky na seminár 150€, spolu: 1 050€.
 - Koncert autenteckého folklóru - cena koncertu 500€.
 - Študijný zájazd do Maďarskej republiky 409€
 - Klub SZMAK - prenájom 10x - 340€.
 - Technika - ochranné obaly, rozšírenie: Audio-Technika ATWT220- samostatný vysielač, mikrofón do ruky, séria 2000 Accu case mini accessory case - kufror na prepravu drobného materiálu , Flightcase pre 12ks mikrofónov, Behringer CT 100 - procesorom riadená skúška káblov ,Behringer DI 4000 ULTRA - DI PRO - štvorkanálový DI box ,Audio-Technika ATHM 50 - profesionálne slúchadlá, točený kábel , Midland M99 Plus - sada vysielačiek ,Stage Line BAG 40 MS 2x ,,RH Sound HST - 02A- kondenzátorový FET mikrofón - 4 ks -, dB Technologies OPERA 202 LIVE - aktívny odposluch , spolu: 855€.
 - Divadelné predstavenie - febr. - honorár pre divadlo 700€, prenájom sály 33€, spolu: 733€.
 - Divadelné predstavenie - apríl - honorár pre divadlo 2 predstavenia 1 200€, prenájom sály 66€, spolu: 1 266€.
 - WEB szcsemadok.sk - domena www.szcsemadok.sk - 15€,prenájom webpriestoru 52€, spolu:67€.
 - Dom tanca a tvorivosti -10x -honorár pre učiteľa 300€, prenájom / rok 320€, materiál pre deti k učeniu sa remesiel 600€, honorár pre hudobníkov - 400€, spolu: 1 620€.
2. Prijímateľ prijíma od poskytovateľa dotáciu uvedenú v čl. 1 tejto zmluvy a zaväzuje sa ju použiť účelne a hospodárne, výhradne na účel uvedený v bode 1. tohto článku, a to do konca rozpočtového roka, v ktorom mu bola poskytnutá.
3. Dotáciu nemožno použiť na projekty, aktivity a účel:
- a) s cieľom poškodzovať životné prostredie,
 - b) s cieľom podnecovať neznášanlivosť na základe pohlavia, rasy, farby pleti, jazyka, viery a náboženstva, fašistického či iného zmýšľania, národného alebo sociálneho pôvodu, príslušnosti k národnosti alebo etnickej skupine,
 - c) na činnosť politických strán alebo politických hnutí,
 - d) na nákup alkoholických nápojov, tabaku a tabakových výrobkov,
 - e) na platy a odmeny funkcionárom prijímateľa, ak je právnickou osobou,

- f) na iné účely, ktoré nezodpovedajú všeobecne prospešnému charakteru.
4. Žiadateľ môže finančné prostriedky z dotácie použiť na nákup občerstvenia a nákup pohonných hmôt, iba ak je to schválené poskytovateľom.
 5. Žiadateľ je povinný pri obstarávaní tovarov, služieb a stavebných prác, na ktoré použije finančné prostriedky z dotácie, postupovať podľa platného zákona o verejnom obstarávaní, ak mu takúto povinnosť zákon ukladá.

Článok 3

Práva a povinnosti poskytovateľa a prijímateľa

1. Prijímateľ sa zaväzuje vyúčtovať dotáciu bližšie špecifikovanú v čl. 1 tejto zmluvy bezodkladne po jej použití, najneskôr do 10. januára nasledujúceho kalendárneho roka tak, že poskytovateľovi v uvedenej lehote predloží písomné vyúčtovanie poskytnutej dotácie spolu s čitateľnými fotokópiami účtovných dokladov preukazujúcich účel a rozsah použitia poskytnutej dotácie. Účtovné doklady musia mať všetky náležitosti, ktoré po vecnej aj formálnej stránke zodpovedajú platným zákonným ustanoveniam, **najmä** zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve znení neskorších predpisov, zákona č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, ako aj prílohy k účtovným dokladom. Takýmito dokladmi sú najmä:
 - a) kópia bankového výpisu príjemcu dotácie (ďalej tiež len „príjemca“), ktorá dokumentuje príjem a použitie poskytnutej dotácie
 - b) kópia faktúry, ktorá musí obsahovať číslo faktúry, názov dodávateľa, IČO, DIČ, názov príjemcu, IČO, DIČ, deň vystavenia faktúry, deň splatnosti faktúry, forma úhrady faktúry, presné označenie dodávky, množstvo, celková cena dodávky, pečiatka a podpis (Zálohová faktúra nie je akceptovateľná ako doklad k zúčtovaniu použitia poskytnutej dotácie.)
 - c) kópia výdavkového pokladničného dokladu v zmysle zákona o účtovníctve (netýka sa fyzických osôb)
 - d) kópia príjmového pokladničného dokladu v zmysle zákona o účtovníctve (netýka sa fyzických osôb)
 - e) doklady z registračnej pokladne v prípade platby, resp. nákupu v hotovosti
 - f) komplexné písomné vyhodnotenie projektu spracované garantom projektu vrátane fotodokumentácie, propagačných materiálov – programy, pozvánky, výstrižky z tlače, propagácia mesta, prezenčné listiny a pod.

Za správnosť predloženého vyúčtovania zodpovedá štatutárny orgán prijímateľa.

2. Prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne písomne informovať poskytovateľa o objektívnych prekážkach brániacich použitiu dotácie alebo jej časti na účel bližšie špecifikovaný v čl. 2, bod 1. tejto zmluvy, alebo dodržaniu zmluvných podmienok, či lehôt. Zároveň sa v takomto prípade zaväzuje vrátiť nepoužitú dotáciu alebo jej časť poskytovateľovi najneskôr do 30 dní odo dňa zaslania písomného oznámenia o existencii objektívnych prekážok brániacich použitiu dotácie alebo jej časti na účel bližšie špecifikovaný v čl. 2, bod 1. tejto zmluvy, alebo dodržaniu zmluvných podmienok, či lehôt.
3. Prijímateľ sa zaväzuje dotáciu, použitú v rozpore s účelom bližšie špecifikovaným v čl. 2, bod 1. tejto zmluvy bezodkladne vrátiť poskytovateľovi, najneskôr však do konca decembra príslušného kalendárneho roka.
4. V prípade, ak prijímateľ nepredloží písomné vyúčtovanie dotácie bližšie špecifikované bode 1. tohto článku v lehote uvedenej v bode 1. tohto článku, je povinný bezodkladne vrátiť poskytovateľovi dotáciu v celom rozsahu.
5. Prijímateľ sa zaväzuje pri všetkých aktivitách, na ktoré mu zo strany poskytovateľa bola poskytnutá dotácia, prezentovať Mesto Senec ako poskytovateľa dotácie a dbať o šírenie

dobrého mena Mesta Senec. Prijímateľ je povinný uviesť na propagačných materiáloch podporovaného podujatia (pozvánky, plagáty, mediálne výstupy) „Vydané s finančnou podporou Mesta Senec“, ako aj zverejniť na podporovanom podujatí text: „Podujatie finančne podporuje Mesto Senec“. Prijímateľ je povinný zabezpečiť dokumentáciu podujatia, najmä fotografický materiál, CD, DVD nosiče a iné záznamy, ktoré dokumentujú priebeh podujatia alebo podporovanej činnosti.

6. Poskytovateľ je oprávnený kontrolovať použitie dotácie. Na tento účel je prijímateľ povinný poskytovateľovi alebo ním povereným osobám na písomné požiadanie bezodkladne umožniť počas doby platnosti tejto zmluvy, ako aj do troch rokov po ukončení rozpočtového roka vykonanie fyzickej a účtovnej kontroly použitia dotácie vo svojom sídle a v iných vhodných priestoroch, ako aj nahliadnutie do originálov všetkých účtovných dokladov týkajúcich sa použitia dotácie.
7. Poskytovateľ je oprávnený požadovať vrátenie dotácie, ak boli pri uzatváraní tejto zmluvy poskytnuté nepravdivé údaje od prijímateľa.

Článok 4 **Doba platnosti zmluvy**

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa podpisu tejto zmluvy do 31. 12. 2013.

Článok 5 **Sankcie**

1. Ak prijímateľ nepredloží zúčtovanie dotácie v zmysle čl. 3, bod 1 tejto zmluvy alebo použije dotáciu na iný účel, ako bolo určené v čl. 2 bod 1 tejto zmluvy, je povinný bezodkladne po plánovanom termíne realizácie projektu, aktivity, najneskôr však do 10. januára nasledujúceho kalendárneho roka, vrátiť dotáciu, resp. alikvotnú čiastku dotácie viažucu sa k nezúčtovanej výške alebo k výške dotácie použitej na iný účel, na účet poskytovateľa. Zároveň je povinný zaplatiť mestu penále vo výške 0,05% z neoprávnene použitej sumy dotácie resp. nezúčtovanej dotácie a to za každý deň odo dňa prijatia dotácie príjmom do vrátenia dotácie na účet poskytovateľa, najviac však do výšky poskytnutej sumy.
2. Vrátenie nevyčerpanej dotácie v hodnote nepresahujúcej 5,- € (slovom: päť euro) sa nepožaduje.

Článok 6 **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých má každý platnosť originálu, po dvoch pre každú zmluvnú stranu.
2. Právne pomery vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
3. Táto zmluva môže byť menená, doplňovaná alebo upravovaná len so vzájomným súhlasom zmluvných strán. Zmeny a dodatky k tejto zmluve musia byť uzatvorené v písomnej forme.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť okamihom jej podpisu oboma zmluvnými stranami, účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni ani pod nátlakom, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Senci, dňa 18.04.2013

„podpísané“

za poskytovateľa
Ing. Karol K v á l
Primátor

„podpísané“

za prijímateľa
Júlia Erdélyi
predseda ZO